

二零零八年五月和九月，先後拘捕2名製造及行使假籌碼之內地居民，共搜獲50個5,000元以及1,500個1,000元面額的假籌碼；

二零零八年底，在與珠海市公安局及該局相關的偵查部門衷誠合作下，偵破港珠澳特大的跨境偽造信用卡詐騙案，該案共拘捕9名中外嫌犯，起出偽卡1,400多張，估計涉及款項100萬元。

在偵破以上的案件中，陳堅雄副督察均發揮了重要的主導作用，為保護市民的財產安全及維護法律的尊嚴，取得了突出的成績。

另外，陳堅雄副督察在肩負日常繁重工作的同時，亦擔任司法警察局新聞發言人，他兢兢業業、盡忠職守，將該局的刑偵工作和防罪訊息及時有效向傳媒及公眾發佈，提高了該局工作的透明度，對預防犯罪起到積極作用。

基於此，根據澳門特別行政區第5/2006號法律第十八條第一款及第二款第（一）項之規定，經司法警察局局長建議，現特向陳堅雄副督察頒發卓越功績獎，並准予為晉升為第一職階二等督察之效力而減少一年服務時間的時限，以資鼓勵。

二零零九年六月二十五日

保安司司長 張國華

第 77/2009 號保安司司長批示

卓越功績獎

馮浩賢副督察，自一九九三年加入司法警察局以來，一直在情報處工作，於二零零六年七月出任情報處情報分析中心職務主管。

多年來，馮浩賢副督察以專業、拼搏、奉獻的精神堅守工作崗位，面對社會環境複雜多變、犯罪手法層出不窮、犯罪數量不斷上升等的挑戰，馮浩賢副督察以豐富的偵查技術和頑強的意志，一絲不苟、認真細緻地從千變萬化的訊息中找尋線索，從各種資料中理清案件脈絡。為了早日將犯罪分子繩之以法，他經常利用自己私人時間來處理繁重的工作，更積極主動地分擔同事的任務。他身為主管，工作任勞任怨、以身作則，

No período compreendido entre Maio e Setembro de 2008, foram detidos sucessivamente dois residentes da China continental que tinham fabricado e utilizado fichas de jogo falsas, houve a apreensão de 50 fichas, cada uma no valor facial de 5.000 patacas, e 1.500 fichas, cada uma de 1.000 patacas.

No final de 2008, em conjunto com a Directoria Municipal de Segurança Pública de Zhuhai e suas unidades de investigação, a Polícia Judiciária resolveu um caso mediático de burla com cartões de crédito falsificados, que envolveu três regiões, Zhuhai, Hong Kong e Macau. Durante esta operação, foram detidos 9 suspeitos, chineses e estrangeiro, foram apreendidos mais de 1.400 cartões falsificados, o valor envolvido neste caso estima-se ser de um milhão de patacas.

O subinspector Chan Kin Hong, desempenhou um papel fundamental na resolução de todos estes crimes, obteve êxitos relevantes na salvaguarda do património da população e da dignidade da lei.

De salientar ainda que, para além do grande volume de trabalho quotidiano, este subinspector exerce também funções de porta-voz desta Polícia, mostra um espírito prudente e atento no trabalho, bem como lealdade e empenho nas funções que lhe foram confiadas, conseguindo transmitir, no momento oportuno, à comunicação social e à população informações relacionadas com a investigação criminal desta Instituição, bem como informações sobre prevenção criminal, garantindo assim uma maior transparência de trabalho da PJ, beneficiando consideravelmente a prevenção criminal.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 e na alínea 1) do n.º 2 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006 da Região Administrativa Especial de Macau, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo ao subinspector, Chan Kin Hong, a Menção de Mérito Excepcional e autorizo a redução de um ano no tempo de serviço para efeitos de acesso à categoria de inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, para servir de estímulo.

25 de Junho de 2009.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 77/2009

Menção de Mérito Excepcional

O subinspector Fong Hou In, em funções na Polícia Judiciária desde 1993, tem trabalhado sempre na Divisão de Informações e assume a chefia funcional do Núcleo de Análise de Informações desde Julho de 2006.

Ao longo de muitos anos, o subinspector Fong Hou In esteve no seu lugar de trabalho com profissionalismo, dedicação e abnegação, enfrentando os desafios do complexo e mutável ambiente social, das muitíssimas formas criminais e a subida constante do número de crimes. Possuindo uma rica técnica de investigação criminal e grande força de vontade, o subinspector procurou sempre com rigor pistas criminais procurando o fio condutor dos casos criminais no meio de variadíssimas informações. Para que a lei atinja o mais cedo possível os criminosos, usa frequentemente o seu tempo de descanso para fins profissionais, ao mesmo tempo compartilha activamente as tarefas dos colegas. Como chefe, trabalha com zelo, fazendo de si um

有效地調動起下屬的積極性和創造性，使其團隊發揮出顯著的效能，為刑偵工作提供寶貴的線索和偵查途徑，通過與該局其他刑事偵查部門人員的緊密配合，成功偵破多宗黑社會犯罪案件、特大販毒案、外圍波集團及兇殺案等各式各樣的嚴重罪案。馮浩賢副督察的突出表現，使他在司法警察局情報處成為各同事學習的楷模，亦得到了上級的讚賞認同，同時對保護市民的生命、財產安全，保護社會的安定起到積極作用。

基於此，根據澳門特別行政區第5/2006號法律第十八條第一款及第二款第（一）項的規定，經司法警察局局長建議，現特向馮浩賢副督察頒發卓越功績獎，並准予為晉升為司法警察局第一職階二等督察之效力而減少一年服務時間的時限，以資鼓勵。

二零零九年六月二十五日

保安司司長 張國華

第 78/2009 號保安司司長批示

卓越功績獎

莫向堯副督察，一九九五年加入司法警察局，一直在情報處行動支援中心工作，於二零零六年十月出任情報處行動支援中心職務主管。

多年來，莫向堯副督察對工作兢兢業業、忘我投入、勇於承擔責任，無懼工作的困難，努力拼搏，處處表現出專業、勇敢、永不放棄的精神，以高水平的專業素質完成各項工作任務。與此同時，莫向堯副督察以身作則，帶領屬下的刑事偵查員充分發揮團隊精神，在人員不足、工作壓力大的情況下迎難而上，努力不懈，與其他刑事偵查部門衷誠合作，先後多次偵破了各種重大的刑事罪案，其中包括：

二零零八年十月三十一日，偵破港珠澳特大跨境偽造信用卡詐騙案，該案共拘捕九名中外嫌犯，起出偽卡1,400多張，估計涉及款項100萬元。

二零零九年五月十六日，偵破11宗嚴重縱火案，並當場拘捕了嫌犯。

二零零九年五月二十二日，6小時內偵破威尼斯人渡假村800萬元炸彈勒索案，當場拘捕了嫌犯。

excelente exemplo de trabalho, incentiva a iniciativa e criatividade dos subordinados, aumentando assim a eficiência da sua equipa, a qual forneceu pistas e indicações preciosas para a investigação, conduziu à resolução de diversos casos ligados a seitas, de tráfico de estupefacientes, de apostas ilegais em jogos de futebol, bem como de homicídio, sempre em estreita cooperação com outras unidades desta Polícia. O seu desempenho excepcional não só se tornou um exemplo para os colegas mas também granjeou os reconhecimentos e elogios do director desta Polícia, ao mesmo tempo contribuiu para a protecção da vida dos cidadãos, a segurança do património e a estabilidade social.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 e alínea 1) do n.º 2 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006 da Região Administrativa Especial de Macau, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo ao subinspector, Fong Hou In, a Menção de Mérito Excepcional e autorizo a redução de um ano no tempo de serviço para efeitos de acesso à categoria de inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, para servir de estímulo.

25 de Junho de 2009.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 78/2009

Menção de Mérito Excepcional

O subinspector Mok Heong Io, em exercício de funções na Polícia Judiciária desde 1995, tem trabalhado no Núcleo de Apoio Operacional da Divisão de Informações, iniciou a chefia funcional daquele Núcleo em Outubro de 2006.

Ao longo dos últimos anos, Mok Heong Io tem manifestado um espírito prudente e atento, bem como um sentido de abnegação no desempenho das suas funções. Ele mostra iniciativa e responsabilidade, não tendo medo das dificuldades que surgem no trabalho. Tem-se esforçado muito com o combate à criminalidade e revelado, em todos os âmbitos, um espírito profissional, corajoso e persistente, concluiu sempre com um alto nível de qualidade profissional as diversas tarefas que lhe foram confiadas. Ao mesmo tempo, Mok Heong Io liderou, na qualidade de subinspector, os investigadores criminais que ele chefiou a trabalhar com espírito de equipa. Não obstante os problemas de carência de recursos humanos e da pressão de trabalhos, esforçou-se em ultrapassar todas as dificuldades e mostrou forte empenho. Através de grande colaboração com as demais subunidades de investigação criminal, foram resolvidos diversos casos criminais graves, nomeadamente:

Em 31 de Outubro de 2008, conseguiu-se desmantelar uma rede ligada a Hong Kong, Zhuhai e Macau que falsificava e distribuía cartões de crédito, tendo sido detidos 9 indivíduos, locais e estrangeiros. Neste caso, foram apreendidos mais de 1.400 cartões falsos, num valor estimado de cerca de um milhão de patacas.

No dia 16 de Maio de 2009, resolveram-se 11 casos graves de fogo posto e foram detidos os suspeitos no local.

Em 22 de Maio de 2009, resolveu-se um caso de extorsão de 8 milhões de patacas relativo ao *The Venetian Macao Resort Hotel* que envolvia a ameaça de explosão de um engenho. Em seis horas foi detido o suspeito no local.